

3) Insertion depth \leq 30 mm

Only in conjunction with flange M or P
Only with output 7



High temperature, optical	5803 / 5823 (Shaft / Hollow shaft)	Push-Pu	Push-Pull / RS422		
Mounting accessory for shaft encode	ers					
Coupling		Bellows coupling ø 19 mm for s Bellows coupling ø 19 mm for s		8.0000.1101.0606 8.0000.1101.1010		
Mounting accessory for hollow shaft	encoders					
Cylindrical pin, long	5 /SW7	With fixing thread		8.0010.4700.0000		
for torque stops	R7 30					
Stator coupling	963 19 32			8.0010.4D00.0000		
Connection Technology						
Connector, self-assembly		M23		8.0000.5012.0000		

M23

Cordset, pre-assembled with 2 m PVC cable

Further accessories can be found in the Accessories section or in the Accessories area of our website at: www.kuebler.com/accessories. Additional connectors can be found in the Connection Technology section or in the Connection Technology area of our website at: www.kuebler.com/connection_technology.

Mechanical characteristics						
nonotr onare m	shaft thout shaft seal vith shaft seal ¹⁾	max. 12000 min ⁻¹ max. 12000 min ⁻¹ max. 6000 min ⁻¹				
Rotor moment of inertia	shaft hollow shaft	approx. 1.8 x 10 ⁻⁶ kgm ² approx. 6.0 x 10 ⁻⁶ kgm ²				
Starting torque	without seal with seal	< 0.01 Nm < 0.05 Nm				
Load capacity of shaft	radial axial	80 N 40 N				
Weight		approx. 0.4 kg				
Protection acc. to EN 60 529 hollow sh hollow	IP65 IP40 IP66					
Working temperature range	without seal with seal	-20°C +105°C -20°C +90°C				
Materials	shaft	stainless steel H7				
Shock resistance acc. EN 60068-2	1000 m/s ² , 6 ms					
Vibration resistance acc. EN 6006	100 m/s ² , 10 2000 Hz					

Electrical characteristics								
Output circuit:		RS422 (TTL compatible)	Push-Pull					
Power supply		5 V (±5 %) or 1030 V DC	10 30 V DC					
Power consumption (no load)								
without inverted signal with inverted signal		– typ. 40 mA / max. 100 mA	typ. 55 mA / max. 125 mA typ. 80 mA / max. 150 mA					
Permissible load / channel		max. ±20 mA	max. ±30 mA					
Pulse frequency		max. 300 kHz	max. 300 kHz					
Signal level	high Iow	min. 2.5 V max. 0.5 V	min. U _B - 2.5 V max. 2.0 V					
Rising edge time t _r		max. 200 ns	max. 1 µs					
Falling edge time t _f		max. 200 ns	max. 1 µs					
Short circuit pro outputs ²⁾	of	yes ³⁾	yes					
Reverse connection of the supply voltage		no; 10 30 V: yes	yes					
CE compliant acc. to EN 61000-6-1, EN 61000-6-4 and EN 61000-6-3								

For continuous operation max. 3000 min⁻¹, ventilated
If supply voltage correctly applied.
Only one channel allowed to be shorted-out: If U_B= 5 V, short-circuit to channel, 0 V, or +U_B is permitted. If U_B= 5 - 30 V, short-circuit to channel or 0 V is permitted.

8.0000.6901.0002

Incremental Encoders

Kübler

High temperature, optical

5803 / 5823 (Shaft / Hollow shaft)

Push-Pull / RS422

Terminal assignment

Signal		0 V	0 V	+UB	+U _B	А	Ā	В	B	0	Ū	shield
			Sensor 2)		Sensor ²⁾							
M23 connector, 12-pin	Pin	10	11	12	2	5	6	8	1	3	4	PH ¹⁾
MIL connector, 7-pin	Pin	F	-	D	E	А	-	В	-	С	-	G
MIL connector, 10-pin	Pin	F	-	D	E	А	G	В	н	С	I	J
Cable colour		WH	WH	BN	BN	GN	YE	GY	PK	BU	RD	
		0.5 mm ²		0.5 mm ²								

1) PH = Shield is attached to connector housing

 The sensor cables are connected to the supply voltage internally. If long feeder cables are involved they can be used to adjust or control the voltage at the encoder. If the circuits are not being used, then they should be individually isolated and

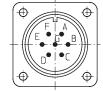
not connected.

Using RS 422 outputs and long cable distances, a wave impedance has to be applied at each cable end.

Isolate unused outputs before initial start-up.

Top view of mating side, male contact base







MIL connector, 10-pin

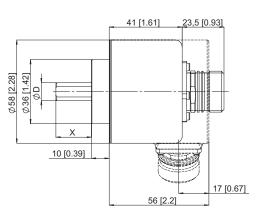
M23 connector, 12-pin

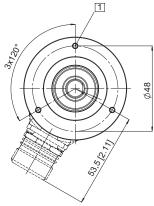
MIL connector, 7-pin

Dimensions shaft version

Clamping flange, ø 58 mm Flange type 1

1 3 x M3, 5 [0.2] deep



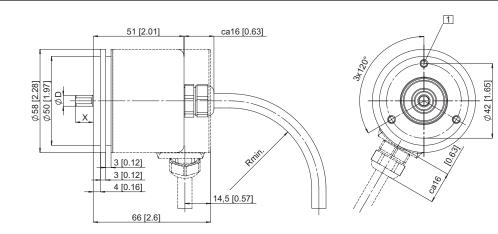


Clamping flange, ø 58 mm Flange type 2

1 3 x M3, 5 [0.2] deep

R_{min}.:

- securely installed: 55 mm - flexibly installed: 70 mm



Incremental Encoders

Dimensions hollow shaft version

High temperature, optical

Flange type 1 and 2

- 1 Torque stop slot,
- Recommendation: Cylindrical pin DIN7, ø 4 mm
- 2 M3, 5 [0.2] deep



- 1) The flanges and shafts of the encoder and drive should not both be rigidly coupled together at the same time.
- 2) When mounting a hollow shaft encoder, we recommend using a torque stop pin that fits into the torque stop slot or a stator coupling.
- 3) When mounting the encoder ensure the dimension Lmin. is greater than the axial maximum play of the drive. Otherwise there is a danger that the device could mechanically seize up.



Cylindrical pin DIN 7, ø 4 mm

5803 / 5823 (Shaft / Hollow shaft)

30,7 [1.21]

φ58 [2.28] φ50 [1.97] φ30 [1.18]

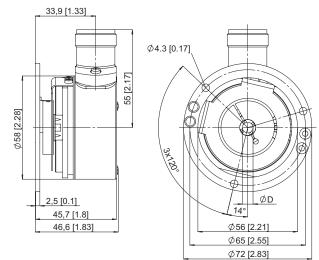
7,2 [0.28]

c

3 [0.12]

3 [0.12]

4 [0.16] 41,7 [1.64] 42,3 [1.67]



Flange type 3 and 4

10/2010

Minimum insertion depth 1.5 x $D_{\text{hollow shaft}}$



Push-Pull / RS422

2

1

3,99 [0.16]

ØD

Ø42 [1.65]

Lmin.

54 20°

53 [2.09]